

ZMLUVA MEDZI PREVÁDZKOVATEĽOM A SPROSTREDKOVATEĽOM NA SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v zmysle ust. § 34 odseku 1a a 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj len „zákon“) pred začatím spracúvania osobných údajov, najneskôr v deň začatia spracúvania osobných údajov
(ďalej aj len ako „**Zmluva**“) za nasledovných podmienok

MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI:

PREVÁDZKOVATEĽ:

Obchodné meno: Národné rehabilitačné centrum
Sídlo: Sládkovičova 1, 962 37 Kováčová
IČO: 00 518 140
DIČ: 2021285090
IČ DPH: nie je platca DPH
NRC zriadené zriaďovacou listinou č. : Z-6270/1985-D/2
Menom organizácie koná: Ing. Oľga Zábojníková MPH – riaditeľka NRC Kováčová
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK11 8180 0000 0070 0028 5116
BIC: SPSRSK BA

(ďalej aj len ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

SPROSTREDKOVATEĽ:

Obchodné meno: WEGA LH, s.r.o.
Sídlo: ul. SNP 750, 033 01 Liptovský Hrádok
IČO: 36 389 561
DIČ: 2020126955
IČ DPH: SK2020126955
obchodná spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel Sro, vložka č. 11976/L
Menom spoločnosti koná: Ing. Zoltán Kis Lengyel
Číslo účtu:
Názov banky:
Kontaktná osoba: Ing. Zoltán Kis Lengyel
Tel./e-mail: 0903 504 906; zlengyel@wegalh.sk

(ďalej aj len ako „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu ďalej aj len ako „**Zmluvné strany**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ jednotlivo ďalej aj len ako „**Zmluvná strana**“)

I. PREDMET ZMLUVY

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že touto Zmluvou sa upravujú zmluvné vzťahy, ktoré vzniknú medzi Zmluvnými stranami počas trvania jej platnosti a v súvislosti s inštaláciou, aktualizáciou a servisom **softvérové vybavenie Sklad potravín a diétny systém**, ktorý sa Sprostredkovateľ ako predávajúci zaviazal dodať Prevádzkovateľovi ako kupujúcemu na základe kúpnej zmluvy zo dňa 29. 11. 2019. (ďalej aj len ako „Kúpna zmluva“)
- (2) Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa, vymedzenie rozsahu povinností Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov, zabezpečovanie ochrany osobných údajov Sprostredkovateľom.
- (3) Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa.

II. ZAČIATOK ZMLUVNÉHO VZŤAHU

- (1) Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa dňom 12. februára 2020.

III. ÚČEL SPRACÚVANI OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (1) Účel spracúvania osobných údajov, určený Prevádzkovateľom alebo spoločne s inými.
- (2) Komplexný informačný systém slúžiaci k plneniu povinností Prevádzkovateľa súvisiacich so zabezpečením stravovania pre pacientov a zamestnancov Prevádzkovateľa. Evidencia, identifikácia, spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa, pre účely identifikácie stravníkov, počtu zamestnancov, vytvorenia identifikačných kariet a ich personalizácie.

IV. INFORMAČNÉ SYSTÉMY

- (1) Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v tomto IS:
 - a) Informačný systém: WIS – identifikačný systém
Názov informačného systému: Stravovací systém
Výrobca: WEGA LH
Adresa výrobcu: ul. SNP 750, 033 01 Liptovský Hrádok

V. TYP OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (1) Sprostredkovateľ je oprávnený v mene Prevádzkovateľa a v rozsahu jeho pokynov spracúvať nasledovné typy osobných údajov:
 - a) osobné údaje podľa čl. 4 ods. 1 GDPR.

VI. KATEGÓRIA DOTKNUTÝCH OSÔB

- (1) Kategórie dotknutých osôb:
 - a) zamestnanci Prevádzkovateľa,

VII. URČENIE PODMIENOK SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (1) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvanie osobných údajov vykonávať iba v rozsahu v akom sa v tejto písomnej zmluve s Prevádzkovateľom dohodol, za podmienok, ktoré sú ustanovené v tejto Zmluve a na účel, ktorý je v Zmluve stanovený; Sprostredkovateľ je povinný postupovať vždy v súlade so zákonom.
- (2) Sprostredkovateľ prijme štandardné bezpečnostné technické a organizačné opatrenia najmä v rámci vlastných sietí a informačných systémov a ich aplikačného vybavenia.
- (3) Sprostredkovateľ zodpovedá za zavedenie a udržiavanie primeraných technických a organizačných opatrení počas celej doby platnosti tejto Zmluvy a za porušenie ochrany osobných údajov, ktoré vzniklo alebo malo pôvod v dôsledku nesplnenia si niektorej povinnosti Sprostredkovateľa uloženej GDPR, ostatnými právnymi aktmi EÚ, zákonom, inými všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo touto Zmluvou.
- (4) Ak Sprostredkovateľ zistí, že Prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré neznesú odklad.

VIII. POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

- (1) Sprostredkovateľ je povinný:
 - a) spracúvať osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu,
 - b) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona,
 - c) vykonať opatrenia podľa § 39 zákona,
 - d) dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa čl. I ods. 3 tejto Zmluvy,
 - e) poskytnúť po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností,
 - f) prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby,

- g) poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie ktoré sú mu dostupné,
 - h) vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,
 - i) poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.
- (2) Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje tento zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.
- (3) Určenie podmienok spracúvania osobných údajov vrátane zoznamu povolených operácií s osobnými údajmi:
- a) rozsah povolených oprávnení a operácií s osobnými údajmi dotknutých fyzických osôb, pre oprávnené osoby sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ môže vykonávať operácie alebo súbor operácií s osobnými údajmi najmä ich zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami spracúvania,
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie,
 - c) zhromaždené osobné údaje spracúvať vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania,
 - d) dodržiavať bezpečnostné opatrenia (technické, organizačné a personálne opatrenia),
 - e) chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania,
 - f) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré sú spracúvané. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.
- (4) Sprostredkovateľ je povinný pred spracúvaním osobných údajov zaviesť a počas spracúvania osobných údajov mať zavedenú špecificky navrhnutú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na účinné zavedenie primeraných záruk ochrany osobných údajov a dodržiavanie základných zásad.
- (5) Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prístup k technickým prostriedkom sprostredkovateľa, na ktorých sa budú osobné údaje spracúvať, majú iba oprávnené osoby Sprostredkovateľa, stupeň prístupu do informačných systémov je rozlíšený na základe triedy prístupu a stupeň prístupu k nim je obmedzený v rozsahu oprávnených osôb určených na spracúvanie informácií obsahujúcich osobné údaje dotknutých fyzických osôb.

IX. VEDENIE ZÁZNAMOV O KATEGÓRIÁCH SPRACOVATEĽSKÝCH ČINNOSTÍ

- (1) Sprostredkovateľ a zástupca Sprostredkovateľa, ak bol poverený, musí viesť záznam o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa. Tento záznam musí obsahovať:
- a) identifikačné údaje a kontaktné údaje Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa, v mene ktorého Sprostredkovateľ koná, zástupcu Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa, ak bol poverený a zodpovednej osoby,
 - b) kategórie spracúvania osobných údajov vykonávaného v mene každého Prevádzkovateľa,
 - c) označenie tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, ak Prevádzkovateľ zamýšľa prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii a dokumentáciu o primeraných zárukách, ak prevádzkovateľ zamýšľa prenos ,
 - d) všeobecný opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení.

X. DOBA TRVANIA ZMLUVY A ZÁNIK ZMLUVY

- (1) Zmluva sa uzatvára na dobu trvania Kúpnej zmluvy.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť len spôsobom stanoveným Zmluvou, a to nasledovne:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán;
 - b) výpoveďou;
 - c) odstúpením od Zmluvy.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť výpoveďou ktorejkoľvek Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe v trvaní dvoch (2) mesiacov, pričom výpovedná doba začína plynúť prvom dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- (4) Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpiť od Zmluvy je oprávnená tá Zmluvná strana, ktorej to výslovne umožňuje Zmluva alebo v prípade podstatného porušenia Zmluvy druhou Zmluvnou stranou. Zmluva zaniká okamihom doručenia

písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

- (5) Ku dňu zániku Zmluvy zaniká zároveň oprávnenie Sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný po zániku Zmluvy postupovať v súlade s bodmi čl. VIII. (1) h) čl. X bod (6) a
- (6) Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe Zmluvné strany aj po zániku Zmluvy.

XI. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (1) Právne vzťahy zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. V zmysle uvedeného platí, že z povahy alebo Zmluvným stranám známemu účelu Zmluvy a Kúpnej zmluvy pri ich uzavretí zrejme vyplýva, že uvedené Zmluvy sú na seba vzájomne závislé, vznik jednej z týchto zmlúv je podmienkou vzniku druhej zmluvy. Zánik jednej z týchto zmlúv iným spôsobom než splnením alebo spôsobom nahrádzajúcim splnenie spôsobuje zánik druhej zmluvy, a to s obdobnými právnymi účinkami. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie budú najprv riešené zmiernou cestou. Ak táto dohoda nebude možná, spor sa rozhodne pred súdom Slovenskej republiky, vecne a miestne príslušným podľa príslušného právneho predpisu.
- (2) Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými očíslovanými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán.
- (3) Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nebude tým dotknutá platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť dohodou neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie novým ustanovením platným, účinným a vykonateľným, ktoré bude najviac zodpovedať hospodárskemu účelu pôvodného neplatného, neúčinného alebo nevykonateľného ustanovenia. Do toho času platí zodpovedajúca právna úprava zákona, Obchodného zákonníka a ostatných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- (4) Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží po podpise Zmluvy jedno (1) jej vyhotovenia.
- (5) Zmluvné strany sa zaväzujú, že na požiadanie si poskytnú všetku potrebnú súčinnosť na splnenie predmetu a účelu tejto Zmluvy.
- (6) Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak svojej vážnej a slobodnej vôle plniť záväzky v nej uvedené, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, nižšie uvedeného dňa vlastnoručne túto Zmluvu podpísali.

V Kováčovej, dňa 12. februára 2020

V Liptovskom Hrádku, dňa

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

Národné rehabilitačné centrum
Menom organizácie koná
Ing. Oľga Zábojníková, MPH
Riaditeľka

WEGA LH, s.r.o.
Menom spoločnosti koná
Ing. Zoltán Kis Lengyel
konateľ

